



Vorlage Stadtparlament

vom 23. September 2014

Nr. 2202

510.00 Sankt Galler Stadtwerke: Allgemeines

St.Gallen – Rechenwaldstrasse; Kehrlichtheizkraftwerk bis Rechenstrasse; Neubau der Erdgas-Mitteldruckleitung sowie Erneuerung der Wasserverteilung; Verpflichtungskredit

Beschluss

Wir beantragen Ihnen, folgenden Beschlüsse zu fassen:

1. Das Projekt für die Neuerstellung der Erdgas-Mitteldruckleitung im Gesamtbetrag von CHF 408'000 wird gutgeheissen und, nach Abzug des Beitrages der Firma Vifor AG, zu Lasten der Baurechnung der Erdgasversorgung ein Verpflichtungskredit von CHF 318'000 erteilt.
 2. Das Projekt für die Erneuerung der Wasserverteilung im Gesamtbetrag von CHF 179'000 wird gutgeheissen und, nach Abzug des Beitrages der GVA, zu Lasten der Baurechnung der Wasserversorgung ein Verpflichtungskredit von CHF 159'000 erteilt.
-

Die Direktion Technische Betriebe berichtet:

1 Veranlassung

Die Firma Vifor AG an der Rechenstrasse 37 will ihren Prozessbedarf auf Gas umstellen. Im Jahr werden voraussichtlich ca. 7 Mio. kWh benötigt. Die maximale Leistung beträgt rund 700 m³/h. Mit diesen Bezugsmengen wird die Vifor AG zu den zehn grössten Erdgasbezügern der Sankt Galler Stadtwerke (sgsw) gehören.

Gleichzeitig werden die sgsw die Wasserleitung sanieren und somit die Synergien beim Bauen nutzen.



2 Projektbeschriebe

2.1 Erdgasmitteldruckleitung

Die neue Erdgas-Mitteldruckleitung aus Polyethylen (PE) mit einem Durchmesser von 225/184 mm wird an der bestehenden Stahlleitung STP 300 beim Kehrlichtheizkraftwerk (KHK) angeschlossen. Etwa 270 m verläuft die neue Leitung in der Rechenwaldstrasse in Richtung St.Gallen. Anschliessend wird die Leitung auf einer Länge von rund 160 m in der Wiese vergraben. Beim Werksgelände angelangt, wird die Leitung noch ca. 250 m im Areal der Vifor verlegt und beim Technikgebäude eingeführt. Gesamthaft werden rund 680 m Leitung neu gebaut.

Zurzeit steht die Mitteldruckleitung mit 1 bar unter Druck. Später wird auch hier der Druck auf 5 bar erhöht, wie im gesamten Mitteldrucknetz in St.Gallen.

2.2 Wasserverteilleitung

Ca. ein 50 m langes Leitungsstück der Wasserversorgung in der Rechenwaldstrasse wird ersetzt. Das anschliessende Teilstück, welches über die Wiese verläuft, ist rund 160 m lang, die restlichen 150 m verlaufen im Werksareal. Die neue PE 160/131 - Leitung wird an der bestehenden Duktiguss-Leitung 150 mm in der Rechenwaldstrasse aus dem Jahre 1994 und an der PE 225/184 aus dem Jahre 2004 in der Rechenstrasse angeschlossen. Die Gesamtlänge der neuen Wasserverteilleitung erstreckt sich auf ca. 360 m.

Der bestehende Hydrant wird ebenfalls erneuert.

3 Kostenzusammenstellung

3.1 Erdgasmitteldruckleitung

Projekt Nr. 4'030'492

Löhne	CHF	85'000	
Material	CHF	70'000	
Fremdleistungen	CHF	253'000	
Erlös (Beitrag Vifor AG)	CHF	-90'000	
Total Erdgasleitung			CHF 318'000



3.2 Wasserverteilleitung

Projekt Nr. 4'020'609

Löhne	CHF	41'000	
Material	CHF	33'000	
Fremdleistungen	CHF	105'000	
Erlös (GVA)	CHF	-20'000	
Total Wasserleitung			CHF 159'000

4 Finanzierung

Bereich	Bruttoinvestition		Beiträge Dritter		sgsw	
Erdgasleitung	CHF	408'000	* CHF	90'000	CHF	318'000
Wasserleitung	CHF	159'000	CHF	0	CHF	159'000
Total	CHF	587'000	CHF	110'000	CHF	477'000

* Mit der Firma Vifor AG wurde vertraglich festgehalten, dass sie CHF 90'000 an die Erschliessungskosten beisteuert.

Bei der kantonalen Gebäudeversicherungsanstalt (GVA) wird ein Subventionsgesuch für das Wasserversorgungsprojekt eingereicht. In der obigen Kostenzusammenstellung wurde der gesamte GVA-Betrag von CHF 20'000 schon berücksichtigt und in Abzug gebracht.

Beilage:
Planskizzen

